

---

KLIMATIZÁCIA - RAD KOMFORT  
Kompaktné jednotky—okenné

*Airwell*

# Užívateľský návod



---

**MAY**

---



## ŠPECIFIKÁCIA

Pred uvedením zariadenia do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod a majte ho poruke, aby ste mohli zabezpečiť normálnu, bezpečnú a účinnú prevádzku klimatizácie.

Vďaka technicky vyspelému a medzinárodne známemu rotačnému kompresoru a patentovaným technológiám spoločnosti, je teplota kompresora počas prevádzky nízka, vďaka čomu sa značne predĺžila životnosť.

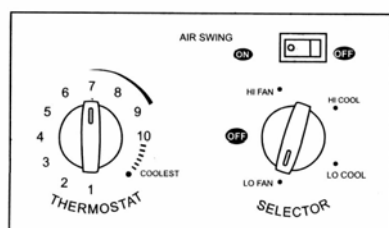
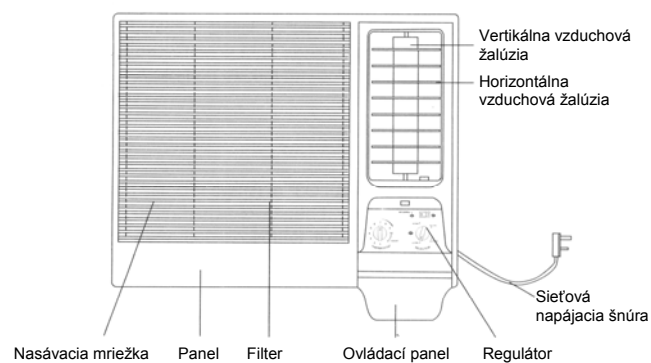
Všetky kovové, ľahko korodovateľné diely majú povrchovú vrstvu, vytvorenú z práškových farieb, takže odolnosť zariadenia proti korózii je o 100-200% vyššia než pri normálnom pozinkovaní.

Teleso a lopatky ventilátora sú presné odliatky s prísadou veľmi tuhých plastov, takže sa zvýšili nie len prevádzkové parametre ventilátora, ale lopatky majú aerodynamický tvar takže sa významne znížila hlučnosť.

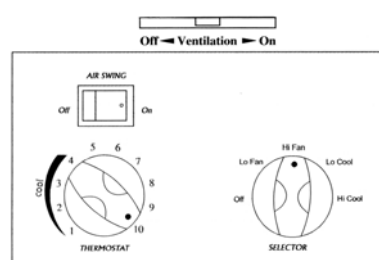
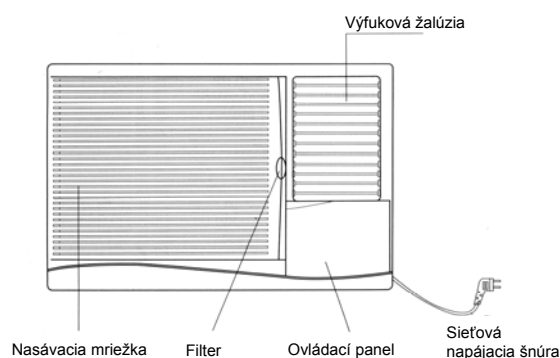
Navyše, zariadenie má veľký chladiaci výkon, nízku hlučnosť, dobre vyzerá, má modernú koncepciu, atď. Toto zariadenie sa hodí najmä pre domácnosti, úrady, hotely, atď.

## POPIS FUNKCIÍ

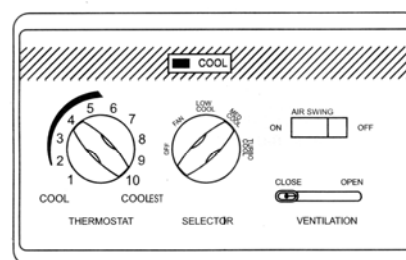
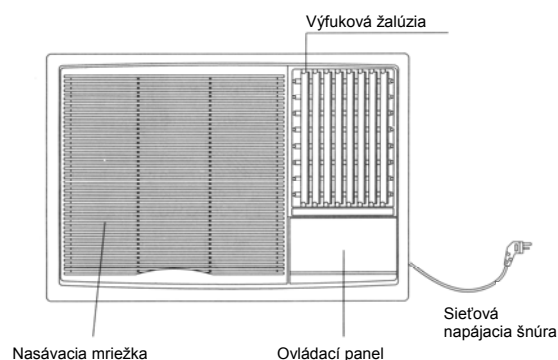
### MAY 70, 90



### MAY 110



### MAY 180, 220



**TERMOSTAT** - Termostat udržiava požadovanú teplotu v miestnosti podľa nastavenia. Pootočením termostatu v smere hodinových ručičiek sa zvyšuje chladiaci výkon zariadenia.

**Regulácia ventilácie** - Ak sú žalúzie na jednotke zatvorené, vzduch bude cirkulovať vo vnútri miestnosti. Ak sú žalúzie otvorené znečistený vzduch sa bude odvádzať von z miestnosti.

**OFF** - Vypne klimatizáciu

**AIR SWING** - Prepínač ON/OFF na spustenie natáčania výfukových žalúzií.

### MAY 70, 90, 110

**Hi Fan** - Ventilátor má vysoké otáčky a kompresor nebeží, takže miestnosť sa dobre bezprašne vetrá.

**Hi Cool** - Klimatizácia intenzívne chladí, odvlhčuje a odprašuje vzduch v miestnosti. Stupnica od 10 do 1 - otočte regulátorom smerom doľava na požadovanú hodnotu teploty v miestnosti, ktorú bude zariadenie udržiavať.

**Lo Fan** - Ventilátor má nízke otáčky a kompresor nebeží, takže miestnosť sa pomaly vetrá a odprašuje.

**Lo Cool** - Klimatizácia mierne chladí, odvlhčuje a odprašuje vzduch v miestnosti

### MAY 180, 220

**Turbo Cool** - Kompresor je stále zapnutý, takže klimatizácia intenzívne chladí.

**Med Cool** - Mierne chladenie miestnosti.

**Low Cool** - Pozvoľné chladenie miestnosti pri nízkych otáčkach ventilátora.

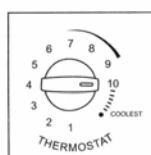
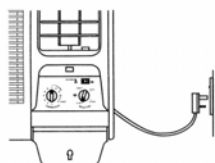
**Fan** - Kompresor je vypnutý a zariadenie funguje iba ako ventilátor.

### Regulácia termostatom

Ak je teplota v miestnosti vyššia ako teplota nastavená na termostate, kompresor sa automaticky zapne a klimatizácia začne chladíť. Ak teplota v miestnosti je nižšia ako nastavená, kompresor sa automaticky vypne a klimatizácia prestane chladíť.

## PRÍPRAVA NA SPUSTENIE

- Regulátor funkcií prepnite do polohy „Off“.
- Zasuňte zástrčku sieťovej šnúry do sieťovej zásuvky a zapnite klimatizáciu.
- Regulátor termostatu nastavte do polohy „10“ (najchladnejšie) a pripravte sa na ďalšie činnosti.

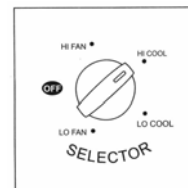


## CHLADENIE

### MAY 70, 90, 110

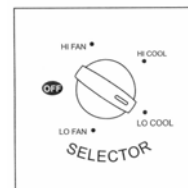
#### High Cool (Veľký chladiaci výkon)

Otočte regulátorom na ovládacom paneli do pozície „HI COOL“. Jednotka automaticky začne silno chladíť. Rápidne sa zníži teplota v miestnosti, pričom sa súčasne odvlhčuje, filtruje a odprašuje vzduch v miestnosti.



#### Low Cool (Malý chladiaci výkon)

Otočte regulátorom na ovládacom paneli do pozície „LO COOL“. Jednotka automaticky začne pozvoľne chladíť, pričom súčasne odvlhčuje, filtruje a odprašuje vzduch v miestnosti.

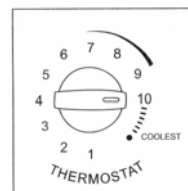


### MAY 180, 220

**Low Cool (Stredný chladiaci výkon)** Otočte regulátorom na ovládacom paneli do pozície „LOW COOL“, jednotka začne pozvoľne chladíť, pričom súčasne odvlhčuje, filtruje a odprašuje vzduch v miestnosti.

**Med Cool (Stredný chladiaci výkon)** Otočte regulátorom na ovládacom paneli do pozície „MED COOL“, jednotka začne chladíť, pričom súčasne odvlhčuje, filtruje a odprašuje vzduch v miestnosti.

**Turbo Cool (Veľký chladiaci výkon)** Otočte regulátorom na ovládacom paneli do pozície „TURBO COOL“, jednotka začne silno chladíť, pričom súčasne odvlhčuje, filtruje a odprašuje vzduch v miestnosti.



### Nastavenie teploty

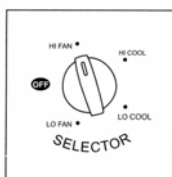
Po zapnutí klimatizácie, keď sa teplota v miestnosti zníži na požadovanú hodnotu, zmeňte polohu regulátora termostatu z polohy „10“. Ak je počuť „cvaknutie“ kompresor sa zastaví, čo znamená, že sa zastavilo chladenie. Termostat nechajte v polohe v ktorej sa ozvalo cvaknutie. Termostat automaticky zapne chladenie, po zvýšení teploty v miestnosti a automaticky vypne chladenie po znížení teploty pod nastavenú hodnotu.

## OVLÁDANIE VENTILÁTORA

**MAY 70, 90, 110**

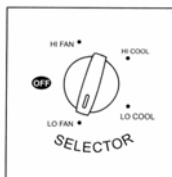
### High Fan (Veľký výkon ventilátora)

Regulátor prepnite do polohy „Hi Fan“. Týmto sa ventilátor zapne na vysoké otáčky a kompresor sa zastaví, takže bude prebiehať ventilácia a filtrácia vzduchu v miestnosti.



### Low Fan (Malý výkon ventilátora)

Regulátor prepnite do polohy „Low Fan“. Týmto sa ventilátor zapne na nízke otáčky a kompresor sa zastaví, takže bude prebiehať pomalá ventilácia vzduchu v miestnosti.



**MAY 180, 220**

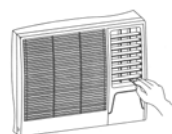
### Cirkulácia vzduchu

Primeraná cirkulácia vzduchu je veľmi dôležitá pre pocit komfortu. Ak regulátor bude nastavený na pozícii „FAN“, bude v chode len ventilátor, takže vzduch bude cirkulovať bez chladenia. Cirkulácia vzduchu bez chladenia sa môže doceliť aj pomocou nastavenia termostatu otočením proti smeru hodinových ručičiek na pozíciu „1“ a nastavením prepínača funkcií na pozíciu „MED COOL“ alebo „LOW COOL“.

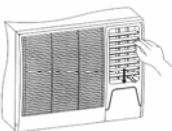
## NASTAVENIE SMERU VYFUKOVANIA VZDUCHU

Výfuk vzduchu zo zariadenia je možné nastaviť v štyroch smeroch, podľa uváženia.

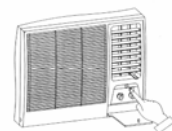
Vertikálne nastavovanie výfuku vzduchu.



Horizontálne nastavovanie výfuku vzduchu.



Prepnite prepínač „air swing“ do pozície „ON“. Vertikálne žalúzie sa začnú automaticky pohybovať zľava doprava. Ak chcete, aby žalúzia zostala v určitej polohe (aby vzduch fúkal určitým smerom), tak prepínač prepnite do polohy „ON“ a keď je žalúzia v požadovanej polohe, tak prepínač prepnite do polohy „OFF“.



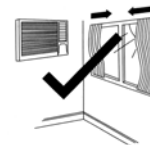
Keď je vzduch v miestnosti znečistený, nastavte ovládaciu páčku odvodu vzduchu do polohy „OPEN“, aby sa znečistený vzduch odvádzal

## PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Aby ste zvýšili účinnosť chladenia, znížili hluk a znížili náklady za elektrickú energiu, dodržiavajte tieto pokyny:

### Zatiahnite závesy.

Priame slnečné svetlo znižuje účinnosť chladenia.



### Klimatizáciu neinštalujte v blízkosti zdroja tepla.

V blízkosti klimatizácie nezapínajte ohrievacie teleso, pretože sa zníži účinnosť chladenia a môže sa zdeformovať plastový panel.



### Neblokujte voľný priechod vzduchu nasávacou a výfukovou mriežkou.

Do blízkosti nasávacej a výfukovej mriežky nedávajte žiadne oblečenie, alebo iné predmety.

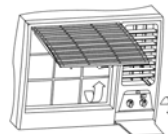


## ČISTENIE A VÝMENA FILTRA

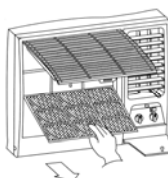
1. Jemne zatlačiť na miesta znázornené na obrázku.



2. Predný panel sa zafixuje, pod uhlom 45°.



3. Po otvorení krytu je možné vybrať filter na výmenu, alebo čistenie.



4. Opačným postupom sa filter zloží späť na jeho miesto.

**Poznámka:**

Predný panel je možné umyť vlažnou saponátovou vodou a vysušiť suchou tkaninou. Vyhnite sa použitiu horúcej vody, benzínu, riedidla a drsných materiálov.

Ak klimatizácia používa nevratný, ultra silný elektrostatický filter, ktorý musí byť vymenený načas podľa špecifikácií výrobcu, alebo častejšie, podľa skutočného použitia, umývanie vodou je zakázané. Odporúča sa skontrolovať čistotu filtra, každé tri mesiace, či nie je potrebné ho vymeniť. Pri štandardnej prevádzke je filter účinný po dobu 6 mesiacov.

Potiahnite filter smerom doprava a opatrne ho vyberte. Rovnakým spôsobom nainštalujte nový filter na stranu ktorá je označená „FRONT“ nasmerujte smerom ku mriežke na prednom paneli.

**Poznámka:**

Filter musí byť zakúpený u autorizovaného predajcu. Modelové číslo balenia musí byť totožné s číslom použitého filtra.

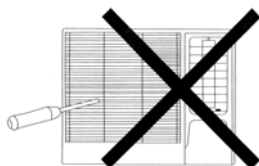
## PREDBEŽNÉ OPATRENIA

Odtok kondenzátu je umiestnený na zadnej, spodnej, ľavej strane klimatizačnej jednotky. Zvoľte si správny spôsob odvodu kondenzátu, v súlade s návodom na inštaláciu. Ak nastane ktorýkoľvek z nasledujúcich prípadov, tak klimatizáciu ihneď vypnite, vyťahnite sieťovú šnúru zo zásuvky a informujte o tom servisné pracovisko.

- Keď sa objaví abnormálny stav zariadenia (klimatizácie)
- Prepínač nefunguje ako zvyčajne
- Sieťová zástrčka a sieťová šnúra sa počas prevádzky nadmerne ohrieva
- Ak sa poškodí izolácia sieťovej šnúry
- Ak sa do zariadenia dostane cudzí predmet
- Ak sa zariadenie postrieka vodou

Táto klimatizačná jednotka musí byť zapojená do štandardnej napájacej siete (napätie 230 V a frekvencia 50 Hz) so správne dimenzovanou poistkou. Tá musí byť 10A a nesmie byť nahradená drôtom.

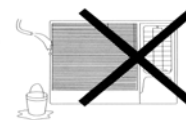
Ak je klimatizačná jednotka v činnosti, do nasávacej a výfukovej mriežky nestrkajte drôty, alebo podobné tenké predmety.



Je zakázané vypínať klimatizáciu vyťahnutím sieťovej zástrčky zo sieťovej zásuvky. Na tento účel používajte sieťový vypínač.



Pri čistení klimatizácie nelejte na jednotku vodu.

**Poznámka:**

Ak došlo k zastaveniu chodu kompresora (normálnym vypnutím, alebo kvôli výpadku elektrického prúdu), nezapínajte jednotku skôr ako po troch minútach, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu kompresora.

## PREDTÝM NEŽ ZAVOLÁTE SERVIS

Skôr ako zavoláte servis, prosíme, skontrolujte bežné poruchy a ak je potrebné, odstráňte ich.

**Jednotka nepracuje:**

- a) Jednotka nie je pripojená do elektrickej siete
  - Pripojte jednotku do elektrickej siete
- b) Výpadok prúdu
  - Zapnite istič, alebo vymeňte poistku

**Jednotka nechladí, alebo má nízky chladiaci výkon:**

- c) Nie je správne nastavený ovládač termostatu
- d) Nastavená teplota je vyššia než teplota v miestnosti
  - Znova nastavte požadovanú teplotu
- e) Svieti slnko priamo do miestnosti
  - Zamedzte prívodu slnečného žiarenia do miestnosti
- f) Sú otvorené dvere, alebo okná
  - Zavrite okná
- g) Prekážky blokujú prívod, alebo odvod vzduchu z klimatizácie
  - Je potrebné tieto prekážky odstrániť
- h) Je zanesený vzduchový filter
  - Vymeňte filter

Táto jednotka nemá vysokú hlučnosť, ale v prípade neodbornej inštalácie (alebo v prípade ak je jednotka inštalovaná priamo na sklenú tabulu v okne) môžu stúpnuť vibrácie a aj hlučnosť. Preto odporúčame, aby klimatizácia bola inštalovaná odborným montérom v súlade s pokynmi uvedenými v návode na inštaláciu dodaným so zariadením.

---

# SKANSKA

## SKANSKA TECHNOLOGIE a.s.

Košice 040 11

Alejová 2, SR

e-mail: skanskatechnologie@skanska.sk

tel.: 055/644 05 05

fax: 055/644 05 06

---

## SKANSKA TECHNOLOGIE a.s.

Bratislava 821 04

Krajná 29, SR

e-mail: skanskatechnologieba@skanska.sk

tel.: 02/48 29 53 11

fax: 02/48 29 53 12

---

## SKANSKA TECHNOLOGIE a.s.

Trenčín 911 05

Zlatovská 1904, SR

e-mail: skanskatechnologietn@skanska.sk

tel.: 032/640 24 08

fax: 032/640 24 10

---

## SKANSKA CZ a.s., Divize Technologie

Olomouc 779 00

Ibsenova 19, ČR

e-mail: skanskatechnologieoc@skanska.cz

tel.: 585 226 853

fax: 585 221 505

---

## SKANSKA CZ a.s., Divize Technologie

Praha 2 121 44

Perucká 5/2482, ČR

e-mail: skanskatechnologie@skanska.cz

tel.: 251 681 284

fax: 251 681 284

---



### Ochrana životného prostredia

Európska smernica 2002/96/EU stanovuje:  
Symbol preškrtnutého odpadkového koša v užívateľskom návode, alebo na balení výrobku znamená, že daný produkt nesmie byť likvidovaný spolu s komunálnym odpadom.  
Spotrebiteľ je povinný likvidovať elektrické a elektronické zariadenia označené symbolom preškrtnutého odpadkového koša prostredníctvom špecializovaných zberných miest určených vládou alebo miestnymi orgánmi.  
Recykláciou, alebo inými formami využitia starých prístrojov, prispievate k ochrane vášho životného prostredia.